

SERIOUS

THE BOATING & LIFESTYLE MAGAZINE FROM LINSSSEN YACHTS

# Pleasure

23<sup>E</sup> ANNÉE • MAI 2010 • No 35

VENTE AU NUMÉRO : € 3,00

ISSN 1571-8846

LINSSSEN  YACHTS

Since 1949

*We take your pleasure seriously®*

WWW.LINSSENYACHTSBOATSHOW.COM

*Summer Festival*

04.06.2010 - 07.06.2010

*In-water boat show*

du 4 au 7 juin 2010  
(tous les jours de 10h00 à 16h00)

*Découvrez la plaisance, découvrez Linssen*



*Linssen Yachts B.V.  
Brouwersstraat 17, 6050 AD Maasbracht*

## *Travel & Boating*

14 *Lac de Constance - Vienne - Paris (deuxième partie)*

...L'ÉTAPE DE TRÈVES À PARIS...

26 *Linssen Boating Holidays*

...PRÉSENTATION TRÈS CONVAINCANTE LORS DU SALON BOOT 2010 À DÜSSELDORF...

## *Special Features*

4 *Editorial*

...NAVIGUER AVEC UN YACHT DE CROISIÈRE : « ÉCOLO » AVANT LA LETTRE..."

6 *Linssen Summer Festival 2010*

...ÉVÉNEMENT ESTIVAL À MAASBRACHT :

« DÉCOUVREZ LA PLAISANCE. DÉCOUVREZ LINSSSEN ! »...

8 *Deux premières au Linssen Summer Festival*

...DÉCOUVREZ LES GRAND STURDY 36.9 ET 43.9...

13 *Connaissez-vous [www.seriouspleasure.com](http://www.seriouspleasure.com) ?*

...EXTENSION DE SERIOUS PLEASURE EN LIGNE...

19 *Gamme Linssen Yachts 2010*

...APERÇU DE LA GAMME DES DERNIERS MODÈLES...

23 *Distinctions royales pour deux collaborateurs Linssen*

...OUVERTURE EXTRAORDINAIRE DU LINSSSEN YACHTS BOAT SHOW 2009...

30 *Les yachts Linssen Yachts récompensés par deux prix internationaux*

...UN DÉBUT D'ANNÉE DYNAMIQUE...

33 *Linssen Yachts Journal*

## *Life & Life Style*

20 *Linssen Yachts Boat Show 2009 moments*

...LINSSSEN. SERIOUS PARTNER. SERIOUS PLEASURE...

24 *Linssen Grand Sturdy 25.9*

...SOUS LES PROJECTEURS.....

35 *Salons / Manifestations nautiques 2010*

« ...MANIFESTATIONS AVEC PRÉSENCE DE LINSSSEN YACHTS... »

*Deux récompenses internationales  
pour Linssen Yachts*



14

*La troisième étape du  
ZINFANDEL vers Paris*



6

*Ambiance estivale du Linssen  
Summer Festival*



*We take your pleasure seriously®*

S E R I O U S

*"Naviguer avec un yacht de croisière : « écolo » avant la lettre"*

*Linssen Yachts : intrinsèquement écologiste...*

Linssen Yachts a ses racines dans la navigation professionnelle. De ce point de vue, rien n'a changé depuis la création de notre entreprise en 1949. Du plus profond d'elle-même, dans son essence, INTRINSÈQUEMENT, la navigation est écolo.

Des chiffres parlants sur l'efficacité originale du transport par voie navigable ? Avec une certaine quantité d'énergie, un bateau de navigation intérieure peut transporter une tonne de marchandises sur environ 370 km ; avec un camion, ce rayon d'action est de 100 km pour les mêmes critères. Un navire-citerne de 109 x 11,40 m de la catégorie CEMT (Conférence Européenne des Ministres de Transport) V et d'environ 2000 tonnes transporte en une seule cargaison environ la même quantité que 82 camions-citernes ou 42 wagons-citernes. Autre exemple, le transport fluvial produit plus ou moins 34 grammes de CO<sub>2</sub> par tonne-kilomètre, contre 164 grammes sur la route.\*

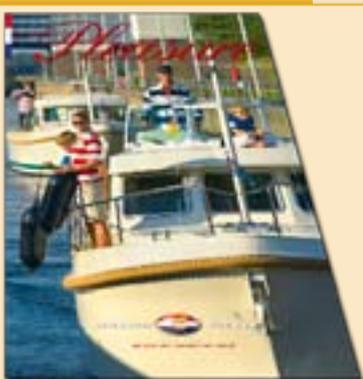
Sans parler des chiffres impressionnants du recyclage – après une durée de vie extrêmement longue ! – d'un bateau en acier. D'innombrables beaux péniches affichant l'âge respectable de 100 ans, un peu plus ou un peu moins, circulent encore sur les voies navigables !

Écolo avant la lettre ! Il y a bien longtemps, bien avant la « découverte » de la notion « écolo », que l'efficacité carburant et le respect de l'environnement étaient de fait une évidence pour la construction navale et de yachts aux Pays-Bas. Les retombées positives se retrouvent d'ailleurs expressément et jusqu'à ce jour dans chaque Linssen. Pour Linssen Yachts, l'écologie n'est pas une mode, mais une philosophie. Et ce depuis trois générations déjà.

Les nouveaux développements dans notre programme de nouvelles constructions étaient placés ces dernières années sous le signe d'une faible consommation de carburant, des matériaux durables et de la prévention des nuisances sonores et de houle. Et les sympathiques Linssen sont bien les derniers à polluer la vue...

Le nouveau Grand Sturdy 25.9 Sedan (8,20 x 3,15 m) est un bel exemple de notre philosophie « écolo » : moteur diesel avec entraînement de 24 kW et une consommation d'env. 2 l/h à vitesse de coque. Silencieux, peu de lame de poupe ou de proue, application de matériaux durables tels que l'acier 100 % recyclable, le bois (de plantation), les laques et colles modernes (pas d'émission de styrène), nombre minimal de batteries, etc. Quant aux réservoirs d'eaux usées, chez Linssen Yachts, ils équipent tous les bateaux depuis 1982 !

À cause des nombreux concepteurs/designers actuels qui recherchent avec acharnement la nouveauté et surfent sur la vague de la mode (écolo...?), le « changement » est devenu une fin en soi. Le changement pour le changement engendre un design exagéré et pas spécialement des solutions utiles et pratiques. Linssen a décidé de ne pas faire pareil. Certainement à notre



**En couverture :**

*« Votre Linssen.  
Votre domaine privé.  
Où vous voulez... »*

époque, nous avons besoin de certitudes. Comme si souvent, ces certitudes sont ancrées dans des concepts éprouvés.

Les yachts à moteur Linssen actuels doivent leur notoriété à l'approche unique de Linssen Yachts en matière de développement de produits. Les 14 nominations internationales et 7 prix remportés dans le cadre du « Boat of the Year Awards » (période 2006-2010) initié par la presse spécialisée européenne en disent long dans ce contexte !

S'agissant du développement de nouveaux produits, Linssen a délibérément opté pour une synergie des principes de base familiers et éprouvés avec la technologie moderne : l'essence du concept du yacht de croisière néerlandais a été retenue et bien entendu enrichie par des normes modernes de confort et de sécurité. Ainsi, les modèles de la série Linssen 9 font partie des yachts à moteur en acier les plus silencieux que l'on puisse trouver actuellement sur le marché.

Silencieux, économes et propres. De par leurs formes, ces bateaux sont des champions en matière d'ergonomie. Le design intérieur est rafraîchissant avec une signature intemporelle et caractéristique qui n'impose pas un style particulier au propriétaire. L'entretien est simplifié grâce à la bonne accessibilité de tous les composants techniques.

La plus grande innovation pour Linssen Yachts a été le développement simultané de différents modèles et variantes de la série 9 et la construction Logicam™ unique. Une ingénierie maligne, une modularité poussée, une logistique efficace et un degré élevé de flexibilité caractérisent le processus. Grâce aux modules préfabriqués (et testés avant le montage) et aux préparatifs détaillés, le client peut compter sur produit final abouti et fiable.



*"...intrinsèquement écologiste..."*

Avec Logicam™, Linssen a démontré que les yachts à moteur de luxe peuvent être proposés à des prix très compétitifs dans la partie supérieure de leur segment, à savoir celui des yachts de fabrication néerlandaise originale.

Nous serions heureux de vous accueillir dans notre showroom et nos halles de production à Maasbracht pour vous permettre de découvrir par vous-même que Linssen est intrinsèquement « écolo ». Avant de prendre une décision importante concernant l'acquisition d'un nouveau bateau de rêve, il faut avoir vu Linssen Yachts BV.

Nous nous réjouissons de votre visite et vous souhaitons beaucoup de plaisir à la lecture de cette édition 35 de Serious Pleasure magazine.

Cordialement,  
la famille Linssen

\* Source : [www.tirol-adria.com](http://www.tirol-adria.com)

*(Cet éditorial n'est pas un plaidoyer pour que tout le transport soit effectué par voie navigable, chaque segment du transport a sa place sur le marché. Notre intention ici est uniquement de démontrer dans un contexte significatif pour Linssen que les yachts de croisière sont économes et respectueux de l'environnement.)*

*We take your pleasure seriously®*

En 2010, Linssen Yachts organise pour la deuxième fois le LINSSSEN SUMMER FESTIVAL. Ce show estival se déroulera du vendredi 4 au lundi 7 juin 2010 (ouverture : 10h00-16h00). Avec les vacances d'été qui se dessinent à l'horizon, Linssen vous invite à découvrir le tout nouveau programme du chantier naval...



## *Linssen Summer Festival 2010*

Événement estival à Maasbracht : « Découvrez la plaisance. Découvrez Linssen ! »

TEXTE PETER LINSSSEN; PHOTOS ZEBRA FOTOSTUDIO'S

### **Essai**

...pour « goûter » à l'expérience de la navigation avec les derniers modèles et variantes du Linssen Grand Sturdy. Pour réfléchir encore avant de se décider à franchir le pas ...Le show a pour slogan : « Découvrez la plaisance. Découvrez Linssen ! »

En tant que visiteur du Linssen Summer Festival, vous aurez l'occasion de visiter les bateaux de 8-15 mètres de la gamme de yachts à moteur Linssen. À la différence du show d'hiver annuel, les yachts présentés en juin seront exposés dans leur élément naturel : dans l'eau, dans le beau chantier naval de Linssen. Des essais sont proposés sur inscription (sur place) pour tous les modèles. Selon le nombre de visiteurs, il se peut que vous deviez attendre un peu pour participer au prochain essai sur le bateau avec lequel vous souhaitez « faire plus amplement connaissance ». Nous faisons appel à votre compréhension.

### **Premières**

Linssen présentera deux nouveaux modèles de la série Linssen « 9 » à succès :

le Linssen Grand Sturdy 36.9 AC (11,10 x 3,40 m) et le Linssen Grand Sturdy 43.9 AC (13,90 x 4,35 m). À ce sujet, voyez également les pages 8 et 9 de cette édition de Serious Pleasure Magazine.

### **Programme varié**

Les plus jeunes comme les plus âgés apprécient de plus en plus de passer du temps sur ou au bord de l'eau, en famille ou entre amis. C'est pourquoi nous voulons que nos clients puissent découvrir l'attrayante diversité de la navigation de plaisance. Ainsi, Linssen propose un programme varié mettant en avant de nombreux aspects de la navigation. Un stand d'information de Linssen Boating Holidays, le partenariat européen des sociétés de location de yachts Linssen, a donc été aménagé. En outre, il y aura des stands proposant des accessoires pour les bateaux et des informations sur les assurances, financements et ports de plaisance, etc. 

« ...Événement estival à Maasbracht... »





« Découvrez entre autres le Linssen Grand Sturdy  
430 Mark II pendant le Linssen Summer Festival »

*Vous êtes de tout coeur invité(e)  
au 2e Linssen Summer Festival 2010*

<b>WWW.LINSSENYACHTSBOATSHOW.COM</b>	
<p><b>04.06.2010 - 07.06.2010</b></p>	<p><i>Summer Festival</i></p> <p><i>In-water boat show</i></p>

**HEURES D'OUVERTURE :**

vendredi 4 juin 2010 (10h00 - 16h00)  
samedi 5 juin 2010 (10h00 - 16h00)  
dimanche 6 juin 2010 (10h00 - 16h00)  
lundi 7 juin 2010 (10h00 - 16h00)

*Invitation spéciale pour les propriétaires de bateaux Linssen :*

**Fête d'été de Linssen**

Le samedi 5 juin - une nouvelle journée de présentation et d'essai dans le cadre du Linssen Summer Festival - sera clôturé dans la convivialité par une fête d'été avec barbecue, réservée aux propriétaires de

bateaux Linssen, qui sera organisée à l'occasion du lancement de la nouvelle saison de navigation. Vous êtes chaleureusement invité(e) et attendu(e) avec ou sans votre Linssen. Nous pouvons au besoin vous aider à réserver un emplacement dans un

port de plaisance voisin.

Attention : la participation est uniquement possible sur inscription auprès du secrétariat ou par courriel à [yvonne.linssen@linssenyachts.com](mailto:yvonne.linssen@linssenyachts.com)

Pour donner un coup de frein aux évolutions faisant suite à la crise économique mondiale, Linssen a encore accéléré depuis 2008 le rythme de ses développements. Ainsi, pas moins de 11 nouveaux modèles, basés sur 4 plateformes, ont vu le jour en 2009 et 2010 et ont été ou seront présentés dans la série Linssen 9. Cela, entre autres, nous a permis de clôturer l'année 2009 – qui a été difficile en général pour le secteur – sur d'excellents résultats.



## *Deux premières au Linssen Summer Festival*

### Découvrez les Grand Sturdy 36.9 et 43.9

TEXTE PETER LINSSSEN; PHOTOS ZEBRA FOTOSTUDIO'S ET PAUL BEELEN

Linssen Yachts a décidé d'opter pour la « largeur » au sein de son segment du marché : de nouvelles évolutions, tant pour les petits modèles (à partir d'env. 8 m de longueur) que pour les grands modèles (env. 13-15 m), tout en restant dans le cadre du programme Linssen Grand Sturdy que l'on connaît. Grâce notamment à la construction modulaire très aboutie, de nombreuses variantes et concepts d'agencement sont possibles, par exemple la version « sedan » et cabine arrière/poste de pilotage extérieur.

La série Linssen 9 doit son succès sur le marché au processus de production Logicam™ révolutionnaire, utilisé pour la construction en série de bateaux en acier. L'efficacité de la logistique et de la construction rend ces bateaux très compétitifs.

En outre, il existe un degré élevé de flexibilité, notamment par le soutien logiciel moderne (Catia Solid Moduling = Computer-Aided Three-dimensional Interactive Application) dans le développement de nouveaux modèles et la possibilité de créer des variantes d'intérieur par des compositions intelligentes de différents modules mobiliers.

#### **Premières**

Au cours du Linssen Summer Festival 2010, nous présenterons encore 2 nouveaux modèles de la série Linssen 9 à succès :

le Linssen Grand Sturdy 36.9 AC (11,10 x 3,40 m) et le Linssen Grand Sturdy 43.9 AC (13,90 x 4,35 m).



« ...Logicam™. Bon processus, bon produit... »

**NOUVEAU**  
2010

### Linssen Grand Sturdy 36.9 AC



11,10 x 3,40 x 1,00 m



Artist impressions

Dans les nouveaux 36.9 et 43.9 aussi, les hublots du salon attirent immédiatement l'attention. Avec ce profil, nous avons encore créé une nouvelle caractéristique pour la série 9 qui définit la tendance sans faire aucune concession en ce qui concerne ses traits distinctifs. Bien au contraire, avec son petit frère et son grand frère, le 34.9 respectivement le 45.9, nous renforçons l'aspect marquant de chaque Linssen original.

#### Série Linssen 9

Lorsque nous avons présenté la série Linssen 9 en 2004, qui se résumait alors aux 29.9 AC et Sedan, l'ampleur du projet lancé par Linssen Yachts n'était pas encore claire pour tout le monde. Avec les différentes variantes de modèles du 25.9 au 45.9, le programme est plus diversifié que celui de n'importe quelle autre marque de bateaux en acier et peut ainsi répondre à tous les souhaits dans ce segment. Et la fin des nouveaux développements est loin d'être en vue...!

Les intérieurs de la série 9 proposent un beau design, dominé par une tranquillité subtile sans perdre de vue la fonctionnalité. L'agréable sentiment que « tout est comme il faut » est présent dans tous les compartiments. Bien pensé, l'agencement des espaces disponibles est très équilibré. Dans la configuration 36.9 par exemple, les enfants (ou les invités) disposent pratiquement des mêmes équipements que les propriétaires eux-mêmes.



**« ...Agencement remarquable  
des fenêtres du salon... »**

Le confortable 43.9 offre au choix 3 (aménagement 1) ou 2 (aménagement 2) cabines séparées, des toilettes et douches de luxe ainsi qu'un séjour très agréable avec canapé en U, dînette, configuration bureau/navigation séparée et cuisine pratique.





Le salon est au coeur de la vie à bord. Cuisine, bureau, canapé et dînette se trouvent pratiquement sur le même niveau de sorte que tous les passagers peuvent profiter de ce qui se passe à bord – qu'ils soient en train de préparer le repas, de travailler à l'ordinateur ou de discuter à table. Dans la variante d'aménagement 2 il y a une cuisine et un coin repas « en dessous et à l'avant » au profit d'un salon très spacieux.

La convivialité et le partage sont au moins aussi importants. En effet, c'est de cela qu'il s'agit : prendre le temps de se détendre, de préparer un délicieux repas et une belle table, prendre le temps de lire un bon bouquin, de déguster une bonne bouteille (de la « cave à vin » du bateau !), d'être les uns avec les autres...

### **Venez à Maasbracht**

Linssen Grand Sturdy 36.9 AC et Linssen Grand Sturdy 43.9 AC. De magnifiques nouvelles conceptions dans la série 9 primée. Ils vous attendent dans le chantier naval de Linssen pour une visite et un essai. Pendant le Linssen Summer Festival 2010, venez à Maasbracht et « Découvrez la plaisance. Découvrez Linssen ! »



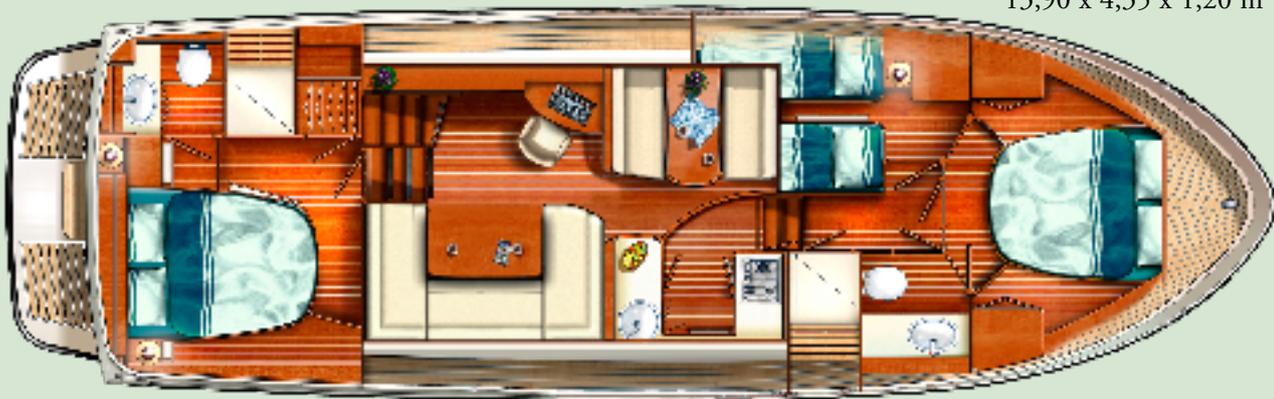
« ...Profiter ensemble... »

**NOUVEAU**  
2010

## Linssen Grand Sturdy 43.9 AC



13,90 x 4,35 x 1,20 m



Layout 1



Layout 2

Artist impressions

### **PREMIERE ! Un moteur Steyr dans le nouveau Linssen Grand Sturdy 43.9 AC**

Le moteur du nouveau Grand Sturdy 43.9 AC est une importante nouveauté. Le bateau est livré avec un moteur diesel de la célèbre marque autrichienne Steyr. Le Steyr MO156K25 est un robuste moteur turbo diesel 6 cylindres, 150 CV avec un régime maximum de 2500 tr/min.

Ce type de moteur est spécialement configuré avec son couple élevé pour une application dans un yacht de croisière et répond aux exigences les plus sévères en matière d'émissions, par exemple « Bodensee Stufe II ».

Steyr a gagné ses galons dans les niches du marché de l'industrie nautique,

notamment par des applications dans les bateaux de sauvetage, militaires, etc., qui respectent les exigences les plus élevées en matière de sécurité et de fiabilité.

**STEYRMOTORS**  
INNOVATION WITH LIGHTNESS





## Naviguez en toute confiance!

Enfin, vous jouissez vraiment de votre Linssen si vous l'avez bien assuré. Grâce à une expérience de plus de soixante ans en assurance de navires de plaisance, nous sommes les spécialistes sans pareil de cette branche. Avant tout nous connaissons les risques attachés à votre passion, laquelle est également la nôtre. Pour les navires Linssen nous offrons une police spéciale à une prime très favorable.

Vous avez besoin de plus de renseignements? Téléphonez ou renseignez-vous à notre site web: [www.yachtinsurance.nl](http://www.yachtinsurance.nl)

 **KUIPER**  
YACHT INSURANCES

P.O. Box 118  
NL-2440 AG Hoornvooer

Tel. +31 (0)513 61 44 44  
Fax +31 (0)513 62 37 42



Grâce à nos méthodes de production modernes et avancées CAD/CAM, au logiciel de conception et dessin Catia 3D et à nos lignes de production Logicam, les yachts Linssen sont développés et construits à la fois avec les outils les plus modernes et avec un savoir-faire d'une autre époque. Alors que le monde s'est mis au numérique, il n'est pas question que Serious Pleasure prenne du retard. La version papier continue d'exister, mais est désormais complétée par des informations supplémentaires, des images animées, etc.



## Connaissez-vous [www.seriouspleasure.com](http://www.seriouspleasure.com) ?

### Extension de Serious Pleasure en ligne

TEXTE PAUL BEELEN; PHOTOS ZEBRA FOTOSTUDIO'S

Dès 1988, Linssen Yachts a édité son propre magazine. Nous avons commencé avec « Linssen Contact », rebaptisé « Serious Pleasure » en 1999, à l'occasion de notre 50e anniversaire. Depuis, ce magazine en quatre langues a gagné en popularité et affiche un tirage jalosé par plus d'un magazine commercial. Ce n'est pas pour rien si une organisation comme Messe Düsseldorf, par exemple, est chaque année annonceur dans notre édition d'automne pour le salon Boot Düsseldorf.

#### **L'Autoroute numérique**

Outre notre version imprimée, nous communiquons de plus en plus via l'autoroute numérique. Si votre adresse courriel est déjà enregistrée chez nous, vous recevrez environ une fois par mois notre bulletin d'information électronique. Étant donné que le magazine ne paraît « que » deux fois par an, c'est par le biais des bulletins d'information électroniques que nous évoquons les sujets d'actualité, publions l'aperçu des salons, informons sur les prix, les possibilités de location, le Linssen Collection Weekend (en mars), le prochain Linssen Summer Festival (cf. page 6 et 7) et bien plus encore.

#### **Information complémentaire**

Avec notre magazine, nous empruntons la voie électronique afin d'être en mesure de vous informer plus rapidement et de manière plus complète et plus détaillée. Un récit de voyage comme celui de la famille Rösel (page 14-17) peut par exemple être étayé en ligne avec davantage de photos, une description détaillée de l'itinéraire, des ports, restaurants et autres infos utiles le long du trajet et même, éventuellement, des images vidéo. Un article consacré à un nouveau bateau peut être directement relié à une page mentionnant les spécifications détaillées. Préférez-vous lire les comptes rendus des essais du Grand Sturdy 25.9 Sedan dans la presse spécialisée européenne (voir page 24 et 25) ? Consultez [www.seriouspleasure.com](http://www.seriouspleasure.com) pour un reportage plus complet de la famille Rösel.

Bref, si vous voulez vous aussi rester au courant par le biais du numérique, nous vous invitons à remplir vos coordonnées sur [www.seriouspleasure.com](http://www.seriouspleasure.com). Il va de soi que vos données ne seront pas transmises à des tiers et que vous pourrez vous désinscrire à tout moment. 



Dans la précédente édition de *Serious Pleasure*, vous avez pu lire le récit des deux premières étapes de notre voyage à bord de ZINFANDEL, notre Linssen Dutch Sturdy 320. En 2006, nous avons navigué à son bord de Bâle à Saal, sur plus de 1 800 kilomètres. La deuxième étape de 2007 nous a conduit sur le Danube pour un aller-retour Bratislava, après quoi ZINFANDEL a rejoint son hivernage mosellan chez le représentant Linssen Kreuzsch à Trèves. En 2008, Trèves a constitué le point de départ de notre dernière étape.



## *Lac de Constance - Vienne - Paris (deuxième partie)*

### L'étape de Trèves à Paris

TEXTE ET PHOTOS SABINE ET WOLFGANG RÖSEL

#### **Moselle / Canal des Vosges / Saône**

Jusqu'à présent, la partie allemande de la vallée de la Moselle entre Coblenche et Trèves n'était pour nous qu'un trajet accidenté et plein de boucles entre le Hunsrück et l'Eifel, en bordure de forêts et pampres en pentes abruptes. Mais la vallée s'élargit maintenant de plus en plus. Jusqu'à la fron-



« ...Canal des Vosges... »

tière française, nous naviguons le long de vignobles étendus sur le versant ensoleillé des collines. Nous effectuons notre première halte à Schwebsange. Le prix du diesel étant très bon marché ici, nous remplissons le réservoir à ras bord. Nous poursuivons avec Schengen située au point des trois pays entre l'Allemagne, la France et le Luxembourg. À Metz, nous trouvons un emplacement fantastique, au beau milieu de la ville. La navigation se fait ici par le canal situé à côté de l'ancien lit de la Moselle, qui n'est pas navigable. Nous dépassons d'énormes bateaux de dragage utilisés dans l'industrie d'extraction du gravier à grande échelle. À Nancy, capitale de la Lorraine, nous nous attardons un peu. Le centre historique nous fait grande impression. En particulier la célèbre place Stanislas est très imposante. La vieille ville de Toul, fortifiée au XVIIe siècle par Vauban avec des remparts et enceintes, est notre dernière escale sur la Moselle avant d'atteindre à Neuves-Maisons la fin de la partie navigable du fleuve (392,8 kilomètres depuis Coblenche). Pendant notre traversée de la zone industrielle lorraine, nous observons partout des vestiges de la sidérurgie.





### « ...Place Stanislas à Nancy... »

#### **Canal des Vosges**

Nous recherchons notre premier emplacement sur le Canal des Vosges à hauteur du village de Richardménénil. À cet endroit, on monte jusqu'à 360,57 mètres au-dessus du niveau de la mer. Le canal, construit entre 1874 et 1882, nous conduit à travers un paysage très boisé et le long de nombreuses anciennes forges. Nous amarrons dans le beau port de plaisance d'Epinal, connue pour ses images. Le Musée de l'Image possède une collection de plus de 23 000 images et bois gravés. Cette tradition qui remonte à 1796 fait figure de « pionnière de la B.D. ». Notre dernière escale sur le Canal des Vosges est la nouvelle marina de Corre, où le canal rejoint la Saône.

#### **Saône**

Pas beaucoup plus large qu'un canal à cet endroit, la Saône s'élargit pour devenir un fleuve traversant un vaste paysage

ouvert, parfois entrecoupé d'épaisses forêts alluviales. Nous arrivons à Saint Jean de Losne où commence le Canal de Bourgogne. C'est le plus grand port de plaisance des eaux intérieures françaises. Cette ville est aussi un important marché de bateaux d'occasion et de péniches jusqu'à 38 mètres. Les propriétaires viennent en majorité de Suisse, de Grande-Bretagne, des États-Unis, de Nouvelle-Zélande ou du Canada. Nous y croisons de nombreux voiliers en route pour la Méditerranée.

#### **Canal de Bourgogne / Grands crus**

Nous restons amarrés quelques jours dans le vieux port de Dijon et prenons le temps d'explorer en profondeur les musées et la vieille ville. Nous visitons la maison-mère de l'ordre cistercien et les vignobles des grands crus autour de Nuits-Saint-Georges, sur la Côte d'Or.

Nombreux et très bien entretenus, les églises, abbayes, châ-

### « ...Centre-ville fascinant d'Auxerre... »





« ...L'une des 189 écluses du Canal de Bourgogne... »

teaux forts et châteaux sur notre chemin nous révèlent le somptueux et fastueux style de vie du clergé et de la noblesse de la fin du Moyen-Âge.

Le Canal de Bourgogne, long de 242 km et construit entre 1783 et 1833, nous conduit à travers un paysage vallonné en partie très boisé vers la ligne de partage des eaux à 378 mètres, après quoi nous traversons le tunnel de 3 333 mètres et trouvons un emplacement à Pouilly-en-Auxois. C'est là que se trouve le centre d'information « Cap Canal » sur la construction du canal il y a plus de 200 ans. Nous avons ainsi « vaincu » les trois canaux les plus élevés d'Europe : outre le Canal de Bourgogne, le Canal des Vosges (360 mètres) et le canal Main-Danube (406 mètres). En raison de ses 189 écluses et de l'état général – malheureusement – mauvais de son infrastructure, le Canal de Bourgogne n'est plus emprunté que par de rares bateliers. C'est dommage, surtout au vu des beaux paysages que nous traversons. Certains jours, nous ne croisons aucun bateau, d'autres jours nous en voyons jusqu'à trois. Notre système de refroidissement se trouve bloqué par l'importante quantité de plantes aquatiques et de bric-à-brac flottant. Bien que nous puissions heureusement remédier nous-mêmes au problème, nous apprenons que d'autres bateliers ont connu des pannes comparables et en partie bien plus graves.

#### Yonne / Canal du Nivernais / Train de bois

À Laroche-Migennes, nous atteignons l'Yonne, que nous remontons jusqu'à Auxerre. Là aussi, nous nous attardons,

charmés par la tranquillité de la cité médiévale, la cathédrale Saint-Étienne et l'abbaye de Saint-Germain. Nous quittons finalement Auxerre et empruntons le Canal du Nivernais qui n'est pas assez profond et nous oblige à nous arrêter à Clamecy. Située en bordure des épaisses forêts du Morvan, Clamecy était autrefois florissante grâce à son commerce du bois de chauffage avec Paris. À cette époque, les Parisiens brûlaient chaque année un million de mètres cubes de bois. Ce bois était transporté sur ce que l'on appelle des trains de bois qui descendaient sur l'Yonne. Après 1850, l'arrivée du charbon et du chemin de fer a mis fin à cette période florissante.

Le voyage se poursuit en aval sur l'Yonne via Joigny et jusqu'à Sens. Sens est la ville natale du célèbre architecte Willem van Sens qui a appris aux moines anglais de Canterbury à construire des arcs gothiques stables.

#### Île de France

Nous quittons la Bourgogne pour rejoindre l'Île-de-France. À Montereau, où nous sommes solidement appointés sous une statue de Napoléon à cheval, la nuit est noire comme du charbon, l'orage gronde avec violence et les vagues moutonneuses montent très haut. Nous continuons par la Seine en direction de Paris. Après avoir traversé une vaste zone industrielle et quelques villes de banlieue, nous arrivons au centre ville. Nous traversons l'écluse qui nous ramène au niveau du port de plaisance et amarrons ZINFANDEL dans le Port de l'Arsenal à la Place de la Bastille.

Nous sommes à Paris !





Sabine et Wolfgang Rösel. Deux architectes qui passent leurs étés sur l'eau depuis 2006 et qui ont entamé avec leur Linssen Dutch Sturdy 320 AC « ZINFANDEL » un tour d'Europe pour découvrir par les voies navigables les traces des évolutions culturelles, sociales et techniques le long des fleuves et canaux. Wolfgang Rösel écrit un récit sur cette croisière et ses enseignements.

Pour l'itinéraire lac de Constance - Vienne - Paris ils ont passé en trois ans 417 jours à bord, parcouru 5 000 km, utilisé le moteur pendant 766 heures et consommé 3 330 litres de gazole. Ils se sont amarrés dans 150 ports ou mouillages et sont passés par 692 écluses.

**Croisière 2008**

- Villes : Trier, Metz, Nancy, Corre, St. Jean de Losne, Dijon, Tonnere, Auxerre, Clamecy, Sens, Paris
- Nombre de journées à bord : 100
- Nombre de km navigués : 1.105
- Nombre d'heures de navigation : 243
- Nombre d'écluses : 433
- Nombre de mouillages : 61
- Quantité de carburant : 565 l



« ...Port de l'Arsenal, Paris... »

# Linssen Yachts Boat Show : Chaque année en novembre

Réservez la date dès à présent dans votre agenda !

Vivez le « Life Style » inoubliable de Linssen  
lors du 12e Linssen Yachts Boat Show 2010 :

du 26 au 29 novembre 2010 (tous les jours de 10h00 à 16h00)



[WWW.LINSSENYACHTSBOATSHOW.COM](http://WWW.LINSSENYACHTSBOATSHOW.COM)



26.11.2010 - 29.11.2010

Winter Show

New Linssen yachts and premières

# Gamme Linssen Yachts 2010

## Linssen Série 'Mark II'

Impressions d'artiste  
Les dessins ne sont pas à l'échelle

**Grand Sturdy  
410 Mark II**



12,55 x 4,20 x 1,34 m  
Vetus-Deutz Diesel  
single: 1 x DTA44  
4 cyl. 104 kW (140 CV)  
12,55 x 4,20 x 1,24 m  
Vetus-Deutz Diesel  
twin: 2 x DT44  
4 cyl. 84 kW (114 CV)

**Grand Sturdy  
430 Mark II**



13,50 x 4,30 x 1,35 m  
Vetus-Deutz Diesel  
single: 1 x DT66  
6 cyl. 125 kW (170 CV)  
13,50 x 4,30 x 1,20 m  
Vetus-Deutz Diesel  
twin: 2 x DT44  
4 cyl. 84 kW (114 CV)

**Grand Sturdy  
470 Mark II**



14,70 x 4,45 x 1,41 m  
Vetus-Deutz Diesel  
single: 1 x DT66  
6 cyl. 125 kW (170 CV)  
14,70 x 4,45 x 1,36 m  
Vetus-Deutz Diesel  
twin: 2 x DTA44  
4 cyl. 104 kW (140 CV)

**Grand Sturdy  
500 Variotop® Mark II**



14,98 x 4,88 x 1,40 m  
Vetus-Deutz Diesel  
single: 1 x DTA66  
6 cyl. 154 kW (210 CV)  
14,98 x 4,88 x 1,35 m  
Vetus-Deutz Diesel  
twin: 2 x DT66  
6 cyl. 125 kW (170 CV)

## Linssen Série '9'

**Grand Sturdy  
25.9 Sedan**



8,20 x 3,15 x 0,90 m  
Vetus-Deutz Diesel  
1 x M4.15  
4 cyl. 24.3 kW (33 CV)



**Grand Sturdy  
29.9 AC/Sedan**



9,35 x 3,35 x 1,00 m  
Volvo Penta  
1 x D2-55  
4 cyl. 41 kW (55 CV)

**Grand Sturdy  
29.9 Sedan Nordic**



9,70 x 3,35 x 1,00 m  
Volvo Penta  
1 x D2-55  
4 cyl. 41 kW (55 CV)



**Grand Sturdy  
34.9 AC/Sedan**



10,70 x 3,40 x 1,00 m  
Volvo Penta Diesel  
1 x D2-75  
4 cyl. 55 kW (75 CV)

**Grand Sturdy  
36.9 AC**



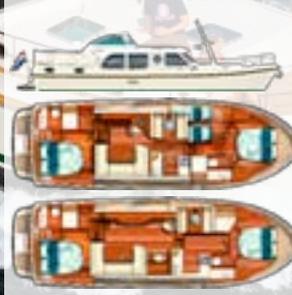
11,10 x 3,40 x 1,00 m  
Volvo Penta Diesel  
1 x D2-75  
4 cyl. 55 kW (75 CV)

**Grand Sturdy  
40.9 AC/Sedan**



12,85 x 4,30 x 1,20 m  
Volvo Penta Diesel  
1 x D3-110  
5 cyl. 81 kW (110 CV)

**Grand Sturdy  
43.9 AC**



13,90 x 4,35 x 1,25 m  
Steyr Diesel  
1 x MO156K25  
6 cyl. 112 kW (150 CV)

**Grand Sturdy  
45.9 AC**



14,45 x 4,40 x 1,27 m  
Steyr Diesel  
single 1 x MO156K25  
6 cyl. 112 kW (150 CV)

Volvo Penta Diesel  
twin: 2 x D3-110  
5 cyl. 81 kW (110 CV)

**NOUVEAU**

**NOUVEAU**

# Linssen Yachts Boat Show 2009

Linssen. Serious Partner. Serious Pleasure...

PHOTOGRAPHS ZEBRA FOTOSTUDIO'S, JO BINDELS



« ... Évaluation de Linssen senior (88) :  
Approuvé !... »



« 60 ans de Linssen en images... »



« ...Ouverture du 11e Linssen Yachts Boat Show... »



« La vue depuis le superbe cockpit du 25.9... »



« ... Tapis rouge pour nos invités... »



« ...L'équipe de vente Linssen lors de la conférence des distributeurs... »



« ...Trois générations de Linssen... »



« ...Linssen Loyalty Award pour Heinrich Hennings... »



« ...vités... »



« ...Showtime...! »

# Linssen Boating Holidays



Linssen Charter Network est un partenariat d'entreprises de charter européennes dont le but commun est de mettre à votre disposition des Yachts Linssen Grand Sturdy Série 9 sur les plus belles voies navigables d'Europe. Vous apprécierez un yacht de haute qualité que vous connaissez, vous pourrez compter pleinement sur le meilleur service et profiter de réductions et d'offres attrayantes sur le Linssen Charter Network. Autrement dit : dès que vous avez loué un yacht auprès de l'un des partenaires du réseau, vous bénéficierez chez tous les partenaires des avantages réservés aux clients fidèles.

**Müritz-Zehdenick-Berlin, Lübeck-mer Baltique, Flensburg-Deense Oostzee, Rügen, IJsselmeer-Friesland, le delta de la Zélande, la région du Biesbosch, sur les rivières en Belgique, Moselle-Sarre, Canal du Midi, Canal du Nivernais, Adria**

 **Freewater-Yachtcharter** Hamburg, Germany  
T +49 (0)40 - 64 50 57 30  
www.freewater.de • info@freewater.de  
Müritz, Flensburg, Rügen, Zehdenick et à Berlin

 **Mobilair Club und Charter** Lübeck, Germany  
T +49 (0)451 - 72424  
www.club-und-charter.de • info@club-und-charter.de  
Lübeck/la mer Baltique

 **Muiden Yacht Charter** Muiden, Netherlands  
T +31 (0)294 - 26 14 13  
www.muidenyachtcharter.nl • info@muidenyachtcharter.nl  
Les lacs IJsselmeer, Markermeer et ceux des Randmeren, sur les voies navigables de Frise

 **Waterfront Yachtcharter** Ouddorp, Netherlands  
T +31 (0)111 - 67 28 90  
www.yachtcharter.com • info@yachtcharter.com  
Le delta de la Zélande, la région du Biesbosch et sur les rivières en Belgique

 **Yacht Charter Holiday Tours GmbH**  
Saarlouis, Germany  
T +49 (0) 68 31 - 69 37 9  
www.saarmoselyachtcharter.de  
info@saarmoselyachtcharter.de  
Saar, Moselle les canaux de France

 **Cantal Marine Charter** Ljubljana, Slovenia  
T +386 1 510 63 90  
www.cantal-marine.si • info@cantal-marine.si  
Pula-Croatia/Adria, Koper-Slovenia/Adria

 **France Fluviale** Vermenton et Capestang, France  
T +33 (0)3 86 81 67 87  
www.franceafloat.com • boats@franceafloat.com  
Canal du Midi, Canal du Nivernais



L'année des 60 ans de Linssen Yachts BV a aussi été celle d'un autre anniversaire pour deux collaborateurs. En effet, les frères Jan (61) et Piet Michels (56) ont fêté en 2009 leurs 45 ans respectivement 40 ans de service chez Linssen.



## *Distinctions royales pour deux collaborateurs Linssen*

### Ouverture extraordinaire du Linssen Yachts Boat Show 2009

TEXTE PETER LINSSSEN; PHOTOS ZEBRA FOTOSTUDIO'S

De nos jours, de tels anniversaires sont devenus bien rares. Dans ce cas, c'est encore plus vrai si l'on considère que les deux frères ont conjointement travaillé 85 ans pour une seule et même entreprise. Autre fait extraordinaire, les deux fondateurs de Linssen Yachts, Jac. et Anna Linssen (âgés de 88 respectivement 91 ans) ont pu assister en bonne santé à cet événement – précisément l'année des 60 ans de l'entreprise.

#### **l'Ordre d'Orange-Nassau**

Ainsi, le Linssen Yachts Boat Show 2009 a commencé d'une manière toute particulière : Nommés membres de l'Ordre d'Orange-Nassau, les deux frères se sont vus épingler la distinction royale par le maire de Maasbracht, M. Kockelkorn : « *Il a plu à Sa Majesté...* »

La signification particulière des frères Michels pour l'entreprise réside dans le fait que leur collaboration est toujours allée plus loin que le seul exercice de leurs fonctions. Ayant commencé très jeunes, ils ont vécu comme un processus naturel la croissance progressive, mais aussi (précisément) les efforts permanents en découlant pour assurer la continuité de la société.

#### **Un vrai établissement de formation**

Ainsi, ils ont toujours compris l'importance de la

formation et de l'encadrement des jeunes collaborateurs en tant que pierre angulaire du développement de « leur » entreprise. Ils y ont consacré beaucoup d'attention et



**« ...de g.à d. Jos Linssen, Piet Michels, Jan Michels, Jac. Linssen sr. et Anna Linssen... »**

d'énergie. En ce sens, ils ont fait de Linssen Yachts un vrai établissement de formation. Plusieurs dizaines de personnes doivent leur savoir-faire à Jan et Piet Michels. Pour eux, Linssen est toujours « leur entreprise ». 



Pour l'acquéreur d'un Linssen, les priorités sont la qualité de construction, l'économie, le confort et la facilité d'utilisation. Ce sont précisément les qualités que vous offre le chantier naval de Maasbracht dont l'un des slogans est : « L'amertume de la mauvaise qualité se goûte encore bien longtemps après avoir oublié la douceur du faible prix »  
Source : Motor Boats Monthly

## Présentation à la presse du Grand Sturdy 25.9 en octobre 2009

Sous les projecteurs...

TEXTE ET PHOTOS: JOURNALISTES DE PREMIER PLAN

*"Cuore d'acciaio"*

Barche A motore • Panama Editore SpA (I)

*"Linssen Yachts heeft een klein model toegeroegd aan de indrukwekkende vloot motorjachten"*

Godevaert • GHS uitgeverij (NL)

*"C'est un bateau que l'on peut mettre entre toutes les mains et qui donnera beaucoup de plaisir à ses utilisateurs."*

Fluvial • Editions de l'Écluse (F)

*"De kuip/salon-combinatie op de nieuwe Linssen maakt er een uniek scheepje van"*

ANWB Waterkampioen • ANWB (NL)

*"Alle kenmerken van een echte Linssen"*

Motorboot • Koninklijke BDU Uitgevers B.V. (NL)

*"Die Qualität befindet sich auf gewohnt hohem Niveau."*

Boote • Delius Klasing (D)

*"Ik ken geen boot in deze maat die die luxe heeft"*

ANWB Waterkampioen • ANWB (NL)

*"Quality of the steelwork is superb"*

Motorboats Monthly • IPC Media (GB)

*"Che spazio"*

Barche A motore • Panama Editore SpA (I)

*"Das kleinste Boot der holländischen Stahlschmiede überzeugt mit viel Klasse."*

Marina.CH • Los media (CH)

*"Manövern ist leichtgängig und exakt"*

Boote • Delius Klasing (D)

*"The biggest 26ft boat I've ever been on"*

Motorboats Monthly • IPC Media (GB)

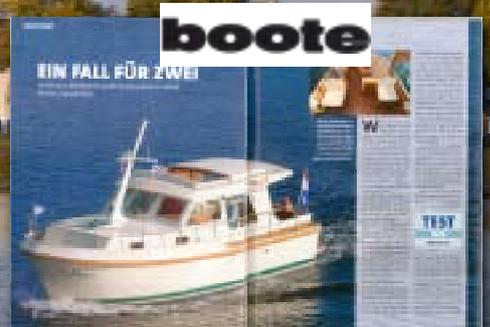


*"Een kleine telg met innerlijke rijkdom"*

Varen • Aquamedia nv (B)

*"In quanto a spazi interni il Grand Sturdy 25.9 Sedan ha pochi rivali sul mercato"*

Barche A motore • Panama Editore SpA (I)



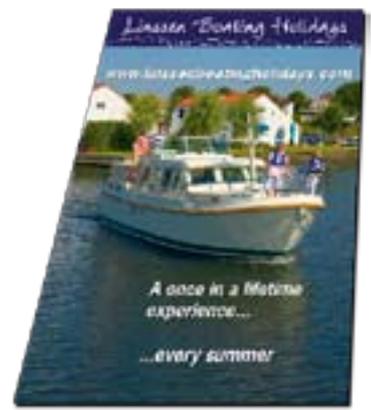
*"Van de zeer goede stuurprestaties van het schip waren we bijzonder opgetogen"*

Varen • Aquamedia nv (B)

*"Une excellente visibilité depuis le poste de pilotage intérieur et un toit ouvrant qui donnera une sensation d'extérieur lorsqu'il fait beau."*

Fluvial • Editions de l'Écluse (F)

Depuis le lancement de la série des Linssen « 9 » en 2004, Linssen Yachts BV s'est taillé une part enviable du marché de la location de yachts à moteur sur les voies navigables d'Europe. Linssen Boating Holidays est le label commun de sept entreprises indépendantes de location qui coopèrent de manière étroite dans le cadre d'une présentation conjointe.



## *Linssen Boating Holidays*

Présentation très convaincante lors du salon BOOT 2010 à Düsseldorf

TEXTE PETER LINNSEN; PHOTOS LINNSEN BOATING HOLIDAYS



### **Les plus belles régions de navigation en Europe**

L'un des points forts de ce partenariat des entreprises de location est sa répartition géographique dans les zones de navigation qui font partie des plus belles d'Europe. Cela permet aux clients de débarquer dans de nombreux sites merveilleux avec le Linssen qui leur appartient provisoirement. La flotte et le nombre de ports connaîtront une nouvelle augmentation en 2011, ce qui permettra d'étoffer l'offre avec plus de 50 navires et de nouveaux sites.

### **Rêver aux prochaines vacances sur l'eau**

Un modèle Linssen 34.9 AC a été exposé dans le propre stand de Linssen Boating Holidays. Il s'agit d'un produit très ciblé qui a été souvent visité pendant le salon en raison de l'aménagement intérieur particulièrement bien pensé pour la location.

### **« ...Où irons-nous naviguer cette année..? »**

Pour la saison 2010, les entreprises participantes disposent ensemble de 46 yachts Linssen. Elles déploient leurs activités depuis 15 ports et sont ainsi le prestataire le plus important de ce segment en Europe. En coopération avec des agences de voyage spécialisées, elles enregistrent chaque année innombrables réservations à bord d'un Linssen.

Les nombreux visiteurs ont pu bénéficier d'informations détaillées sur les différentes possibilités, et ont pu rêver à leurs prochaines vacances à bord d'un bateau. Les clients qui louent fréquemment auprès de l'un des partenaires peuvent bénéficier de conditions spéciales.

**Rendez visite aux partenaires Linssen Boating Holidays lors du Linssen Summer Festival 2010 (du 4 au 7 juin 2010)**



[www.linssenboat](http://www.linssenboat.com)

« IJsselmeer et les lacs de Frise, la zone du Delta en Zélande, le Biesbosch ou les rivières belges... »



« ...Bourgogne ou Languedoc-Roussillon: savoir vivre!... »



« ...Partirons-nous de Pula, Izola ou Split...? »



« ...Rügen, Flensburger Förde, Lübeck, Müritz ou bien la Moselle...? »



**CHOISISSEZ VOTRE CAP ET  
NOUS TROUVERONS LA VOIE  
LA PLUS RAPIDE !**



SI VOUS EMBARQUEZ AVEC VAN DE WETERING, VOUS POUVEZ ÊTRE SÛR(E) D'UNE CHOSE : VOUS N'AUREZ PLUS JAMAIS À VOUS SOUCIER DU TRANSPORT DE VOTRE BATEAU. CAR QUELLE QUE SOIT LA DESTINATION QUE VOUS CHOISISSEZ, NOUS SAURONS Y ACHEMINER VOTRE EMBARCATION. DE MANIÈRE SÛRE, FIABLE, SANS DOMMAGES ET TOUJOURS TRÈS PONCTUELLEMENT.

POUR PLUS D'INFORMATIONS, TÉLÉPHONEZ AU +31 (0)35 582 55 50  
OU CONSULTEZ [WWW.VANDEWETERING.NL](http://WWW.VANDEWETERING.NL)



**Van de Wetering** Internationaal transport

**PROMESSES TENUES !**



## Bateaux d'occasion de Linssen Yachts

### « Linssen Collection »

La Linssen Collection est une sélection unique et restreinte de bateaux Linssen d'occasion mais récents. Tous les navires qui bénéficient du label « Linssen Collection » font l'objet d'une inspection minutieuse du point de vue technique et visuel, sont remis en état et vendus avec une garantie d'un an du chantier.

Ces bateaux sont parfaitement identifiables grâce au label « Collection ».

### Grand Sturdy 29.9 AC



**Ref.nr. 60.2663.01**

2006

9,35 x 3,35 x 1,00 m

1x Volvo Penta 41 kW (55 CV)

€ 185.000,--

### Grand Sturdy 425 AC Twin



**Ref.nr. 60.2202.01**

1999

12,95 x 4,40 x 1,10 m

2x Volvo Penta 107 kW (145 CV)

€ 359.000,--

### Linssen 442 SX



**Ref.nr. 60.1827.01**

1992

13,50 x 4,25 x 1,35 m

2x Volvo Penta 225 kW (306 CV)

€ 348.000,--

**Linssen 'Collection' Label • Une garantie d'un an du chantier**

**WWW.LINSSENYACHTS.COM**

Linssen Yachts B.V.

Brouwersstraat 17, 6051 AD Maasbracht, Tel. +31 (0)475 - 43 99 99 • Fax +31 (0)475 - 43 99 90 • info@linssenyachts.com

BOOT, le plus grand salon du bateau au monde, qui a lieu chaque année en janvier à Düsseldorf, a plus que jamais cette année servi de baromètre du marché de la navigation de plaisance. Les acheteurs ont manifestement tenu compte de la qualité et ont choisi la sécurité des sociétés sérieuses du secteur. Linssen Yachts BV de Maasbracht a exposé sept yachts à moteur de son programme, constituant la plus grande contribution néerlandaise du salon.



## *Les yachts Linssen Yachts récompensés par deux prix internationaux*

### Un début d'année dynamique

TEXTE PETER LINNSEN; PHOTOS ZEBRA FOTOSTUDIO'S, BERTEL KOLTHOF, YVONNE LINNSEN, PAUL BEELEN

Yvonne Linssen, responsable marketing et ventes a déclaré :  
« Le Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan était placé sous le feu des projecteurs. En effet, ce nouveau produit a, une semaine avant l'ouverture du salon de Düsseldorf, été couronné et nommé Power Boat of the Year 2010 au cours du London Boat Show. Il s'agit du plus petit bateau de notre série « 9 » (8,20 x 3,15 m). C'est un bateau populaire (le nouveau 25.9 coûte 145 000 € TTC) et surtout vaste et confortable, idéal pour les jeunes familles, mais aussi pour les plaisanciers plus âgés qui se contentent d'une embarcation un peu plus petite. »



« ...Excitation à Londres... »



*Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan*



## Jury de journalistes de premier plan

À Düsseldorf aussi, l'équipe Linssen était survoltée. En effet, deux modèles avaient été retenus pour la principale compétition que connaît l'industrie du bateau en Europe : les prix European Motorboat of the Year 2010. Le jury composé de grands journalistes de la presse de plaisance européenne a déclaré le Linssen 29.9 Nordic Edition vainqueur !

Yvonne Linssen commente : « La série « 9 » comprend désormais 7 modèles de base entre 8,20 et 14,45 m dans 11 variantes. Toutefois, divers nouveaux concepts sont en préparation afin de contenter un public encore plus large. Au cours du Linssen Summer Festival en juin, nous allons présenter encore deux nouveaux modèles de la série « 9 ». Ainsi, nos invités découvriront le nouveau Grand Sturdy 36.9 AC (11,10 x 3,40 m) et le nouveau Grand Sturdy 43.9 AC (13,90 x 4,35 m). C'est précisément maintenant, alors que le climat économique est encore difficile, que notre département de développement travaille très dur. »

## Aller à contre-courant

Ces importantes distinctions anglaises et européennes en poche, Linssen a brillé au salon de Düsseldorf et a pu clôturer le mois de janvier avec dix commandes de nouveaux bateaux (pour les Pays-Bas, la Belgique, l'Allemagne, la Suisse, la France et la République tchèque), dont un Linssen Grand Sturdy 500 Variotop®, le navire amiral de Linssen Yachts.

Yvonne poursuit : « Par rapport à la tendance générale sur le marché, nos performances de janvier sont bonnes. Nous pensons que nous avons bien fait d'accorder à nouveau beaucoup d'importance au segment des petits bateaux alors que les autres constructeurs ont tendance à se concentrer sur les modèles plus grands et plus chers. Nous aimons aller à contre-courant... Nous perçons ainsi sur un nouveau marché et découvrons des clients plus jeunes qui pourront au fil du temps trouver leur bonheur des petits aux grands modèles de notre vaste gamme. Historiquement, Linssen Yachts BV a une clientèle particulièrement fidèle ! »



« ...et à Düsseldorf... »



*Linssen Grand Sturdy 29.9 Sedan  
Nordic Edition*





« ... les modèles Linsen au salon BOOT à Düsseldorf... »



« ...La société Hennings Yachts de Papenburg a engrangé la commande d'un Grand Sturdy® 500 Variotop®... »



...What's new??...

**Linssen Owners Group Nederland-België**

*Doorn, 28 mars 2010*

Après un premier exercice très actif en tant qu'association agréé officielle sous le nom de « Linssen Owners Group Nederland-België » (L\*O\*G), l'association des propriétaires Linssen aux Pays-Bas et en Belgique a commencé le nouvel exercice 2010 sur les chapeaux de roue.

Parmi les grands moments de l'année dernière, citons la promenade dans les Wadden qui a connu un franc succès, la belle présentation organisée au cours du 60e anniversaire de Linssen, la journée de la technique avec de nombreux participants et le dîner annuel très fréquenté. Cette année encore, les membres ont plusieurs occasions de se retrouver, d'échanger leurs expériences et de s'informer. Ainsi, l'assemblée générale des membres début mars a accueilli une présentation sur la navigation maritime animée par Ocean People et destinée à rafraîchir ou améliorer les connaissances pour bien préparer son voyage en toute sécurité.

À la fin mars, une journée « Manœuvre et navigation » très réussie s'est tenue à Maasbracht avec plusieurs bateaux mis à disposition par Linssen. Dans ce contexte, la partie « manœuvre » se rapportait à la sécurité de la navigation pour les femmes qui pouvaient faire des exercices pratiques. Souvent, les femmes voyagent en tant que membres de l'équipage sans beaucoup naviguer alors qu'elles aimeraient aussi, certainement en cas d'urgence, être capables ramener le bateau à bon port. En ce qui concerne la partie « navigation » de la journée, les skippers ont été initiés aux secrets de l'art de fixer (électroniquement) le cap.

**Linssen Owners Group Nederland-België**

Peter Janssen, secrétaire L\*O\*G

[linssen.owners@gmail.com](mailto:linssen.owners@gmail.com) • [www.linssen-owners.eu/nl](http://www.linssen-owners.eu/nl)

En août, une excursion à SAIL Amsterdam est prévue. Nous espérons pouvoir naviguer jusqu'à IJmuiden et y accueillir de « grands bateaux » Linssen. En septembre ou octobre, la journée éducative « Technique pour la route » sera répétée s'il y a suffisamment d'intéressés. La Linssen Owners Group Nederland-België affiche actuellement un nombre stable d'une cinquantaine de membres/bateaux qui se rencontrent régulièrement dans des configurations différentes.



« ...Manœuvre et navigation... »



...What's new??...

## Linssen Owners UK Association

Londre, 20 février 2010

Le dîner londonien annuel à la Cruising Association (CA) a été une nouvelle soirée agréable pour les 54 membres participant (représentant 28 bateaux), ainsi que Hugh Rayner et Jamie Stevens de Berthon. Ce fut un réel plaisir que d'accueillir plusieurs nouveaux membres de l'association. Pour certains, la soirée s'est prolongée jusqu'à l'aube aux bars de la CA et de l'Holiday Inn et ils ont fini juste à temps pour le petit-déjeuner. Nous remercions en particulier Berthon qui nous a si généreusement offert le vin au dîner. Le fait que le bar de la CA expose désormais le guidon de la Linssen Owners UK Association parmi ses drapeaux et trophées n'est pas passé inaperçu et nous ravit puisque beaucoup de nos membres sont également membres de la CA et qu'il s'agissait au moins de notre dixième dîner londonien à cet endroit.

- Actuellement, nous recensons 189 membres propriétaires de 89 Linssen et nous sommes dans notre onzième année.
- Les deux tiers de notre flotte de 89 bateaux arborent notre guidon, introduit l'année dernière.
- La moitié de notre flotte est représentée dans la galerie de photos sur notre page d'accueil, [www.linssen-owners.org.uk](http://www.linssen-owners.org.uk)
- Nous organisons deux dîners par an (à la fin novembre, pendant le Linssen Yachts Boat Show, et à la fin février à Londres). En général, cinquante à soixante propriétaires participent à ces dîners.



« ...Le dîner annuel des propriétaires... »

## Linssen Owners UK Association

Edward Creswick, Association Secretary  
3 Trews Weir Reach  
Exeter, Devon EX2 4EG  
[info@linssen-owners.org.uk](mailto:info@linssen-owners.org.uk) • [www.linssen-owners.org.uk](http://www.linssen-owners.org.uk)

## Linssen Yachts Eigner Vereinigung

Berlin, 26 février 2010

Assemblée générale de l'association des propriétaires Linssen en Allemagne

Le 26 février 2010, les membres de LYEV e. V. se sont réunis en assemblée générale pour la première fois depuis la fondation de l'association le 6 décembre 2008.

Était inscrite à l'ordre du jour l'élection d'un nouveau trésorier puisque le trésorier actuel s'est retiré pour cause de maladie. Les membres ont élu le Dr Achim Blaeser à l'unanimité.

En outre, les membres ont évoqué la rencontre des propriétaires 2010, prévue à Havelberg. Les dates retenues sont les 27, 28 et 29 août. Il a été décidé à l'unanimité que cette rencontre resterait ouverte à tous les propriétaires de yachts Linssen afin de stimuler les échanges entre tous les participants – qu'ils soient membres de l'association ou pas.

Manfred Schönbrunn, président de l'association, a annoncé avec fierté au début de l'assemblée que nous comptons désormais 38 membres. Ainsi, l'association a connu une croissance de plus de 100 % depuis sa fondation.



« ...La première flamme de la LYEV remise par M. Manfred Schönbrunn... »

## Linssen Yachts Eigner Vereinigung LYEV e. V.

c/o Spree Marine GmbH  
Grünauer Straße 3, D-12557 Berlin  
Tel. 030-65 66 083, Fax 030-65 66 08 49  
[info@lyev.org](mailto:info@lyev.org) • [www.lyev.org](http://www.lyev.org)

# Salons/Manifestations mai - decembre 2010

(En coopération avec les partenaires Linssen Yachts)

## Internautica

Portoroz (SLO) 11.05-16.05.2010

## Båter i sjøen

Sandvika (N) 02.09-05.09.2010

## Scandinavian Boat Show (Stockholm)

Stockholm (S) 10.11-14.11.2010

## Open dagen Kempers

Kudelstaart (NL) 29.05-30.05.2010

## Stockholm Floating Boat Show

Stockholm (S) 02.09-05.09.2010

## Linssen Yachts Boat Show

Maasbracht (NL) 26.11.-29.11.2010

## Linssen Summer Festival

Maasbracht (NL) 04.06-07.06.2010

## Southampton International Boat Show

Southampton (GB) 10.09-19.09.2010

## Salon nautique de Paris

Paris (F) 04.12-12.12.2010

## Beale Park Thames Boat Show

Beale Park (GB) 04.06-06.06.2010

## Adriatic Boat Show

Šibenik (CRO) 16.09-19.09.2010

## Boot Roermond

Roermond (NL) 24.07-25.07.2010

## Interboot

Friedrichshafen (D) 18.09-26.09.2010

## Helsinki Boat-Afloat Show

Helsinki (FIN) 19.08-22.08.2010

## Genoa

Genoa (I) 02.10-10.10.2010

## Hiswa te Water

IJmuiden (NL) 31.08-05.09.2010

## Hanseboot

Hamburg (D) 30.10-02.11.2010

## Achevé d'imprimer

**Serious Pleasure**  
ISSN 1571 - 8846

### Éditeur / Producteur / Publicités :

Linssen Yachts b.v.  
Brouwersstraat 17  
Postbus 7172  
6050 AD Maasbracht  
Tel. +31(0)475 - 43 99 99  
Fax. +31(0)475 - 43 99 90  
info@linssenyachts.com  
www.linssenyachts.com

**Serious Pleasure.** The boating and lifestyle magazine of Linssen Yachts BV

Serious Pleasure est un magazine très varié. Les lecteurs sont invités à bord de bateaux à destination de villes fascinantes et de zones naturelles magnifiques le long des voies fluviales et maritimes de l'Europe entière. Des récits de voyage passionnants de propriétaires de Linssen font partager au lecteur des expériences uniques. Vu de l'eau, le monde offre une toute nouvelle perspective bien particulière. Amarrer son bateau au cœur de Paris n'est qu'un des innombrables rêves qui se réalisent. La navigation en

bateau à moteur est tout un art de vivre.

Serious Pleasure est le magazine maison de Linssen Yachts BV. La rédaction est axée sur le produit et le développement, l'infrastructure de production et de vente du constructeur de yachts limbourgeois. Elle s'intéresse en outre à des thèmes actuels en rapport par exemple avec le design, l'architecture, la lecture, la gastronomie, l'habillement, les cosmétiques, le tourisme et la culture.

Serious Pleasure est un média à travers lequel Linssen Yachts BV entretient un contact permanent, recherché et agréable avec ses relations d'affaires, ses collaborateurs et de nouveaux clients potentiels. Le magazine stimule en outre la communication entre les propriétaires Linssen et donc le sentiment d'appartenance à la « famille Linssen ».

Slow down. And start living... Faites-en l'expérience avec Serious Pleasure. Le magazine de Linssen Yachts BV.

### Abonnement :

Serious Pleasure est envoyé gra-

cieusement à tous les propriétaires d'un Linssen Grand Sturdy® ainsi qu'à de nombreuses relations d'affaires du secteur. Pour recevoir un exemplaire, veuillez vous adresser à l'éditeur.  
Vente au numéro : 3 €

**Rédacteurs :** Peter Linssen et Yvonne Linssen

**Coordination :** Paul Beelen

**Ont collaboré à ce numéro :** Sabine en Wolfgang Rösel, Yvonne Linssen, associations de propriétaires de yachts Linssen aux Pays-Bas, en Angleterre et en Allemagne

**Diffusion :** 27.000 exemplaires. Serious Pleasure paraît en néerlandais, allemand, anglais et français.

**Photographies/Illustrations :** Linssen Yachts, Paul Beelen, Zebra Fotostudio's, Wolfgang Rösel, Jo Bindels, Linssen Boating Holidays, Bertel Kolthof, Yvonne Linssen

**Traduction :** Balance Maastricht (NL)  
www.balance2.nl

### © Copyright :

L'emprunt d'articles rédactionnels, d'illustrations ou de photographies n'est autorisé que sur demande à l'éditeur. Les illustrations peuvent comporter des fonctions et éléments qui ne font pas partie de l'équipement de série. Pour disposer des données récentes, veuillez consulter les graphiques et les spécifications des équipements. La rédaction de Serious Pleasure n'est pas responsable de la teneur des articles transmis par des tiers. Les récits de voyage ne constituent nullement des entreprises recommandées par la rédaction, mais simplement un rendu objectif de parcours réellement effectués.

Tout propriétaire/marin/capitaine est personnellement et exclusivement responsable des destinations ou voies navigables choisies, de l'ensemble de sa préparation et de son équipage. Ni Linssen Yachts B.V., ni ses collaborateurs, ni les auteurs des articles, voire la rédaction de Serious Pleasure ne sont responsables, sous quelque forme que ce soit, d'une quelconque destination de voyage choisie.

« ...Votre résidence d'été exclusive.  
Parfois à Paris, parfois à Müritz,  
parfois dans un fjord près d'Oslo.  
Où d'autre voulez-vous vivre... ? »

**Linssen Yachts B.V.**

Brouwersstraat 17 Maasbracht,

Tel. +31 (0)475 - 43 99 99 • Fax +31 (0)475-43 99 90

info@linssenyachts.com • www.linssenyachts.com



Linssen Grand Sturdy® 40.9 AC  
Norway